

*Historia del muy noble y valeroso caballero el Cid Ruy Díaz de Vivar en romances, en lenguaje antiguo. Recopilados por Juan de Escobar.* En Lisboa, por Antonio Álvarez, 1605. Edición facsímil (Preámbulo de José Julián Labrador Herraiz; prefacio, actualización bibliográfica e introducción de Arthur Lee-Francis Askins, Frente de Afirmación Hispanista, A. C., México, 2017, 400 págs.

Los romances del héroe castellano se unen a la serie «Romanceros» del Frente de Afirmación Hispanista, una colección que comenzó a caminar con los *Romances tradicionales de Cuba* —edición de José María Chacón y Calvo y prólogo de Fredo Arias de la Canal (México, 2011)— y continuó con otros facsímiles como el *Tesoro de los Romanceros y Cancioneros Españoles* (México, 2013), que publicó Eugenio de Ochoa en París (1838), o el *Romancero General* (México, 2017), impreso por Juan de la Cuesta en Madrid (1604). Esperemos que esta andadura por el sendero del romance sea duradera y veamos más títulos en el futuro.

La importancia de la edición que aquí presentamos radica en el análisis que de las características del ejemplar de la Biblioteca de Extremadura —donado el 23 de abril de 2010 por el catedrático e investigador Fernando Serrano Mangas— se lleva a cabo, pues hasta ahora no disponíamos de un estudio sobre la historia y los rasgos de dicho ejemplar, por lo que puede servir como punto de partida para una nueva edición crítica de la *Historia del muy noble y valeroso caballero el Cid* que revise y actualice la que elaborara Antonio Rodríguez-Moñino para Castalia en 1973 (recordemos que José Julián Labrador Herraiz señala, en la página 24, que existen diferencias entre ambos ejemplares).

Así pues, en el «Preámbulo» (págs. 9-15), José Julián Labrador Herraiz nos presenta el proceso de donación del ejemplar a la Biblioteca de Extremadura, cómo llegó a las manos de su último propietario —Fernando Serrano Mangas, ya nombrado— y los medios que hubieron de emplear para su restauración. En el «Apéndice» (págs. 17-24), nos describe la ficha del ejemplar de la Biblioteca de Extremadura (págs. 17 y 18) y, a continuación, sus características físicas y de contenido (págs. 18-24).

Arthur Lee-Francis Askins —profesor emérito del Departamento de Español y Portugués de la Universidad de California— se encarga, en «Prefacio y actualización

bibliográfica» (págs. 25-36), de describir los cuatro ejemplares conocidos de la primera edición del libro de romances sobre el Cid. A dos de ellos se puede acceder (el de la Biblioteca Houghton de la Universidad de Harvard y el de la Biblioteca de Extremadura), uno es un ejemplar fantasma (el de la Biblioteca de la Universidad de Gottinga) y el cuarto fue subastado y adquirido por un comprador privado en Londres en 1996, por lo que se ha perdido su pista. Esta tarea de revisión y puesta al día no se había acometido anteriormente, de modo que supone una novedad y, al mismo tiempo, una herramienta útil para quien quisiera confeccionar una futura edición crítica del libro.

La «Introducción» (págs. 37-79) reproduce exactamente la que Arthur Lee-Francis Askins redactara en 1973 para la citada edición de Antonio Rodríguez-Moñino (Castalia). Si bien es cierto que, en líneas generales, todavía mantiene su vigencia (por ejemplo, en lo que respecta a las tres series de la obra de Juan Escobar o a las fuentes de las que se sirvió para componerlo), se podría haber llevado a cabo una revisión y una puesta al día del apartado en el que trata de las primeras ediciones del texto (págs. 37-51) e integrar, por lo tanto, en esta parte el ya comentado «Prefacio y actualización bibliográfica» (págs. 25-36). Por otro lado, el estudio y el comentario del contenido de los poemas brillan por su ausencia, no se sabe el motivo —quizá por falta de espacio—. En cualquier caso, vuelve a poner al alcance del lector, especialmente del experto, un estudio poco accesible —debido a que la edición en la que se integraba está ya descatalogada— e imprescindible para comprender la génesis de la *Historia del muy noble y valeroso caballero el Cid*.

El facsímil duplica el ejemplar conservado en la biblioteca de la Universidad de Harvard. Pero las páginas de estas reproducciones fotográficas no solo resplandecen por su belleza y su falta completa de errores, sino que acercan al lector un texto de imposible acceso a través de la red. Además, constituye una novedad bibliográfica, pues nunca se había realizado una edición de esta clase. Por su parte, el ejemplar de la Biblioteca de Extremadura está disponible en línea, por lo que el filólogo que se disponga a preparar una nueva edición crítica de la obra puede emplear este material.

Con más virtudes que carencias, la *Historia del muy venerable y valeroso caballero el Cid* del Frente de Afirmación Hispanista pone al alcance de todos tanto una actualización del estado de la cuestión de este cancionero de romances del siglo XVII como una hermosa reproducción de su texto. Su fruto, pues, podrán disfrutarlo los eruditos, los bibliófilos y aquellos interesados en la poesía áurea. Y todo esto lo logra la asociación siguiendo la estela de su colección de «Romanceros». Deseemos, de nuevo, que no se acabe...

Alejandro Moreno García